

*D

32 disiu mære **sagt** im gar sîn wirt:
"ein ritter nimmer daz verbirt,
ern kom durch **tjostieren** vür.
ob der sîn dienest dort verlür
5 an ir, diu in sante her?
waz hülfe **in** denne sîn vrechiu ger?
daz ist der stolze Hiuteger.
von dem mag ich wol sprechen mêr,
sît wir hie sîn besezzen,
10 daz der helt vermezzen
ie smorgens vil bereite was
vor der porte **gein** dem palas.
ouch **ist** von dem küenen man
kleinœetes vil gevuoret dan,
15 daz er durch unser schilte stach,
des man vür **grôze** koste jach,
sô ez die krîgierre brâchen drab.
er valt uns manegen rîter ab.
er læt sich gerne schouwen.
20 in lobent ouch unser vrouwen.
swen wîp lobent, der wirt **erkant**.
er hât den prîs **ze** sîner hant
unt sînes herzen wunne."
dô hete diu müede sunne
25 ir liechten blic **hin** zir gelesen.
des bankens muose ein ende wesen.
der gast mit sîme wirte reit.
er vant sîn ezzen al bereit.
ich muoz iu von ir spîse sagen,
30 diu wart mit zühten vür getragen.

D

7 Hiuteger] Hvtger D 9 sîn] sin ~~hie~~ D 29 ich] oh D

*m

disiu mære **sagete** ime gar sîn wirt:
"ein ritter niemer *daz* verbirt,
er enkome durch **justieren** vür.
ob der sînen dienst dort verlür
5 an ir, diu in sante her?
†wer hie sîn danne sîner frechtiger†
daz ist der stolze *Huteger*.
von dem mac ich wol sprechen mêr,
sît wir hie sîn besezzen,
10 daz der helt vermezzen
ie morgens vil bereite was
vor der porte **gegen** dem palas.
ouch **ist** von dem küenen man
kleinœetes vil gevuoret dan,
15 daz er durch unser schilte stach,
des man *vür* **grôze** koste jach,
sô ez die *kroijiere* brâchen drabe.
er valte uns manigen ritter abe.
er lât sich gerne schouwen.
20 in lobent ouch unser vrouwen.
wen wîp lobent, der wirt **erkant**.
er hât den prîs **in** sîner hant
und sînes herzen wunne."
dô hete diu müede sunne
25 ir liechten blic **hin** zuo ir gelesen.
des banikens muose ein ende wesen.
der gast mit sînem wirte reit,
der vant sîn ezzen al bereit.
Ich muoz iu von ir spîse sagen,
30 diu wart mit zühten vür getragen.

m n o W

1 *Initiale* W 29 *Überschrift*: Also gamiret vnd sin volck gar herlich empfangen wurden von der künigin vnd zu disch sossen vnd in gar herliche kost für wart getragen n · *Großinitiale* n · *Initiale* m

1 sagete] [seiget]: saget n saht o (W) 2 niemer daz] niemen bas m 3 enkome] [enkame]: enkome m kumme n (o) W 4 verlür] verlor o 6 Wer hie siner frecheit beger n o (W) · sîn] sin *nachträglich korrigiert zu*: szin m · sîner] siner *nachträglich korrigiert zu*: sin der m 7 *Versfolge 32.8-7* W · Huteger] mitteger m nütiger n nyttiger o hütiger W 8 mac] so mag n 9 besezzen] bese:en *nachträglich korrigiert zu*: beseszen m 10 vermezzen] ver me:en *nachträglich korrigiert zu*: ver meszen m 12 gegen] für n (o) W · dem] den W 13 von] vor m o 14 dan] an o 15 er] der o 16 des] Das W · vür] vil m · koste] scoste m 17 kroijiere] schirre *nachträglich korrigiert zu*: schich m schiere n (o) 18 valte] vellet W 19 sich] sich sich o 21 wîp] die weib W 22 in] zu n o W 24 sunne] sinne o 25 hin] *om.* n o W 26 banikens] banicken n (o) (W) · muose] musz n (o) (W) 27 sînem] [sýnen g]: sýnen wurte o 28 der] Er n o W · al] alle n 29 Ich] ÷Cch m [Ch]: JCh o · ir] *om.* W · spise] spsse *nachträglich korrigiert zu*: spisse m 30 zühten vür] zucht für in W

*G

disiu mære **seit** im gar sîn wirt:
"ein rîter nimer daz verbirt,
er enkom **hie** durch **tjoste** vür.
op der sîn dienst dort verlür
5 an ir, diu in sande her?
waz hülfe **in** dane sîn vrechiu ger?
daz ist der stolze Huteger.
von dem mag ich wol sprechen mêr,
sît wir hie sîn besezzen,
10 daz **ie** der helt vermezzen
des morgens vil bereit was
gein der porte **vor** dem palas.
ouch **wart** von dem küenen man
kleinœdes vil gevuoret dan,
15 daz er durch unser schilte stach,
des man vür **grôze** koste jach,
swene ez die kroijierære brâchen drabe.
er valt uns manigen rîter abe.
er lât sich gerne schouwen.
20 in lobent ouch unser vrouwen.
swen wîp lobent, der wirt **bekant**,
der hât den bris **ze** sîner hant
unde sînes herzen wunne."
nû hete diu müede sunne
25 ir liechten blic **hinze** ir gelesen.
des bankenes muose ein ende wesen.
der gast mit sînem wirte reit.
er vant sîn ezzen albereit.
ich muoz iu von ir spîse sagen,
30 diu wart mit zûhten vür getragen.

G O L M Q R Z Fr32

1 *Initiale* M 11 *Versal* Fr32 27 *Initiale* O 29 *Initiale* L Q Z Fr32

1 gar] *om.* L M 2 ein] Der M · nimer daz] niemer da L das
nummer M (Q) 3 enkom] kome L (M) (R) · hie] *om.* O L M Q
R Z · tjoste] tyostiern O (L) (M) (Q) (R) (Z) 4 der] er L · sîn]
sinen L Z · dort] ich Q · verlür] vorlor M 5 diu] die da R 6 hülfe]
hilff Q · sîn] *om.* O M · vrechiu] freche R 7 *Versfolge* 32.8-7 Q ·
Huteger] Hvteger O hvttgere L Nuteger M huitiger R Hivteger
Fr32 8 dem] den M dē Q · mag] [manch]: mach Q 9 hie] *om.* Q
10 ie] *om.* L Z 11 des] Je des Z · vil] ye Q · was] *om.* O 12 gein]
Vor O L M Q R Z (Fr32) · der porte] den phortin M der pforten
Q (Z) · vor] gein O L M (Q) (R) Z (Fr32) · palas] palas reit O
13 wart] ist Z · dem] den R · küenen] kúne Q 14 dan] [dar]: dan
R 16 des] Das R · vür] vil M · grôze] groziv O 17 swene] So O L
R Z Do M Q (Fr32) · kroijierære] grogiere O kaphare L kirre Z
· brâchen] brachtent R · drabe] abe O 18 er] [Es]: Er Q · riter]
rittern M 21 swen] Wen L (Q) (R) · wîp lobent] lobent wip Z ·
bekant] erkant L 22 der] Er O L M Q R Z (Fr32) · ze] in Q 24
nû] Da Z · sunne] sunde Q 25 ir] Ern M (Q) · liechten] lýchten
L (M) (Q) · blic] bliche Z · gelesen] gelaszen R 26 *Die Verse*
32.27-28 *fehlen* R · bankenes] banichen O (Z) buches M dachs Q
banches Fr32 27 der] ÷er O 28 er] Der Z · albereit] alle bereit M
29 muoz] wil O L Q R Fr32 · spîse] spile Z 30 getragen] guragin M

*T

Disiu mære **seit** im gar sîn wirt:
"ein rîter niemer daz verbirt,
ern kome durch **tjostieren** vür.
ob der sînen dienst dort verlür
5 an ir, diu in **dâ** sante her?
waz hülfe danne sîn vrechiu ger?
daz ist der stolze Huteger.
von dem mag ich wol sprechen mêr,
sît wir hie sîn besezzen,
10 daz **ie** der helt vermezzen
des morgens vil bereit was
vor der porten **gegen** dem palas.
ouch **wart** von dem küenen man
kleinœdes vil gevuoret dan,
15 daz er durch unser schilte stach,
des man vür **rîche** koste jach,
swaz die crâierer brâchen drabe.
er valte uns manegen rîter abe.
er lât sich gerne schouwen.
20 in lobent ouch unser vrouwen.
swen wîp lobent, der wirt **erkant**,
der hât den pris **ze** sîner hant
und sînes herzen wunne."
Nû hete diu müede sunne
25 ir liechten blic zir gelesen.
ir banekens muose ein ende wesen.
Der gast mit sînem wirte reit,
der vant sîn ezzen al bereit.
Ich muoz iu von ir spîse sagen,
30 diu wart mit zûhten vür getragen.

T U V

1 *Majuskel* T 24 *Majuskel* T 27 *Initiale* T 29 *Initiale* U V ·
Majuskel T

1 Disiu] Dise T 2 daz] do U 3 ern] Er U V 4 sîn] sinen
V 5 dâ] do U V 6 hülfe] helfe U · vrechiu] vrece T 7
Huteger] Huteger U Hútinger V 12 der] [den]: der V 14
dan] von dan U V 17 swaz] Waz U [S*s]: So es V · crâierer
brâchen] craiere brache U [kroiere]: kroierer brachent V 19 sich
gerne] gerne sie U 21 swen] Wen U 26 ir] Des U (V) 28 al] al do U